
A large, solid grey rectangular area occupies the upper middle portion of the page, serving as a background for the main title.

Relazione d'esercizio 2009

Bâloise-Fondazione collettiva per la previdenza professionale extraobbligatoria
01.07.2010

Bilancio

	Allegato	2009 CHF	2008 CHF
Attivi			
Investimenti	4.2	42'336'235.38	47'477'994.15
Investimenti diretti e collettivi delle casse di previdenza		124'548.99	101'045.79
Averi presso la Basilese-Vita		40'651'324.28	45'475'625.53
<i>di cui a favore delle casse di previdenza</i>		<i>40'649'324.28</i>	<i>45'473'625.53</i>
<i>di cui a favore della fondazione collettiva</i>		<i>2'000.00</i>	<i>2'000.00</i>
Averi conti correnti presso i datori di lavoro		1'560'362.11	1'901'322.83
Altri crediti	7.1	514'384.55	88'740.20
Totale attivi		42'850'619.93	47'566'734.35
Passivi			
Debiti delle casse di previdenza		10'303'953.96	10'159'352.20
Prestazioni di libero passaggio		474'338.60	509'330.05
Saldi debitori dei conti correnti verso datori di lavoro		9'829'615.36	9'650'022.15
Debiti della fondazione collettiva		2'074'746.66	1'990'063.03
Debiti verso la Basilese-Vita		2'074'746.66	1'990'063.03
Altri debiti	7.2	18'947'027.40	22'540'235.70
Riserve dei contributi dei datori di lavoro		0.00	8'631'878.73
Fondi liberi e riserve delle casse di previdenza		3'022'662.09	4'243'204.69
Copertura insufficiente delle casse di previdenza		0.00	0.00
Fondi liberi delle casse di previdenza all'inizio del periodo		4'243'204.69	4'289'854.39
Variazioni dovute alle riprese ed agli scioglimenti di casse di prev.		-1'268'842.40	-105'102.55
Eccedenza dei rendimenti delle casse di previdenza		48'386.60	59'022.05
Eccedenza dei costi delle casse di previdenza		-86.80	-566.20
Capitale della fondazione		2'000.00	2'000.00
Totale passivi		42'850'619.93	47'566'734.35

Approvato dal Consiglio di fondazione nella seduta del 03 giugno 2010 a Basilea.

Conto d'esercizio

	Allegato	2009 CHF	2008 CHF
Contributi e apporti ordinari e altri		79'198'782.45	97'060'447.65
Contributi dipendenti		18'066'181.90	18'928'883.65
Contributi datori di lavoro		32'457'125.70	33'582'713.30
Contributi di terzi		-19'116.55	-15'766.95
Premi unici e importi d'acquisto		26'550'454.35	40'731'766.65
Versamenti nei fondi liberi delle casse di previdenza		254'976.35	240'378.10
Versamenti nei fondi liberi per la ripresa di assicurati		194'801.90	744'860.85
Versamenti nelle riserve dei contributi dei datori di lavoro		1'694'358.80	2'847'612.05
Prestazioni d'entrata		14'871'510.10	41'410'898.05
Versamenti di libero passaggio		12'155'613.00	9'126'835.20
Rimborso prelievi anticipati per la proprietà d'abitazioni / divorzio		439'591.20	208'000.00
Ripresa di assicurati		2'276'305.90	32'076'062.85
Apporti provenienti da contributi e prestazioni d'entrata		94'070'292.55	138'471'345.70
Prestazioni regolamentari		-26'561'519.00	-26'142'784.25
Rendite di vecchiaia		-3'924'456.00	-3'812'823.60
Rendite per superstiti		-841'728.70	-883'372.30
Rendite d'invalidità		-1'933'995.90	-2'332'056.05
Prestazioni in capitale in caso di pensionamento		-16'709'492.25	-15'635'597.50
Prestazioni in capitale in caso di decesso e d'invalidità		-3'151'846.15	-3'478'934.80
Prestazioni d'uscita		-75'911'734.25	-66'004'065.35
Prestazioni di libero passaggio in caso d'uscita		-58'960'117.15	-42'713'545.15
Versamenti di prelievi anticipati per la proprietà d'abitazioni / divorzio		-4'074'559.00	-1'937'083.60
Trasferimenti ad altri destinatari		-12'877'058.10	-21'353'436.60
Uscite relative a prestazioni e versamenti anticipati		-102'473'253.25	-92'146'849.60
Scioglimento / Costituzione capitali previdenza, accantonamenti tecnici e riserve dei contributi		1'419'607.86	-1'134'841.99
Scioglimento / Costituzione di riserve dei contributi dei datori di lavoro		131'648.91	-1'255'714.49
Variazione dei fondi liberi provenienti da entrate e uscite		1'287'958.95	120'872.50
Rendimento da prestazioni assicurative		101'300'139.90	94'949'362.45
Prestazioni assicurative		101'052'349.95	91'113'747.35
Partecipazioni alle eccedenze provenienti da assicurazioni	7.3	247'789.95	3'835'615.10
Costi assicurativi		-94'452'798.40	-140'180'873.65
Premi assicurativi	7.4	-51'903'744.70	-53'857'045.10
Premi unici alle assicurazioni		-42'059'617.00	-82'502'735.10
Utilizzazione di quote di eccedenze provenienti dall'assicurazione		-396'617.90	-3'729'832.50
Contributi al fondo di garanzia		-92'818.80	-91'260.95
Risultato netto della componente assicurativa		-136'011.34	-41'857.09

	Allegato	2009 CHF	2008 CHF
Risultato netto degli investimenti patrimoniali	6.3	180'623.65	101'756.04
Interessi della Basilese-Vita	6.3.1	298'619.65	446'751.05
Interessi dei conti correnti con i datori di lavoro e altri	6.3.2	485'122.75	557'166.51
Rendimenti netti su riserve dei contributi dei datori di lavoro	6.3.3	132'323.85	43'300.19
Costi d'interesse		-735'442.60	-945'461.71
Altri ricavi	7.5	56'854.09	81'355.35
Altri costi		-1'886.00	-2'547.85
Costi amministrativi	7.6	-51'280.60	-80'250.60
<i>Ecceденza rendimenti precedente scioglimento/costituzione della RFV</i>		48'299.80	58'455.85
Scioglimento/Costituzione riserva di fluttuazione di valore (casse previdenza)		0.00	0.00
Variatione fondi liberi delle casse di previdenza		-48'299.80	-58'455.85
<i>Ecceденza sui rendimenti / Ecceденza sui costi</i>		0.00	0.00

Approvato dal Consiglio di fondazione nella seduta del 03 giugno 2010 a Basilea.

sig. Pascal Harder

sig. Tom Tschudin

Allegato

1 Basi e organizzazione

1.1 Forma giuridica e scopo

La Bâloise-Fondazione collettiva per la previdenza professionale extraobbligatoria è una fondazione ai sensi dell'art. 80 segg. del CC. Scopo della Fondazione è la previdenza professionale per i dipendenti dei datori di lavoro ad essa contrattualmente affiliati, nonché per i loro familiari ed i loro superstiti contro le conseguenze economiche derivanti da vecchiaia, decesso e invalidità.

1.2 Registrazione LPP, fondo di garanzia, regolamenti

Costituzione	Costituita il 01.01.1995 dalla fusione di fondazioni collettive regionali, fondate dal 1958 dalla Basilese, Compagnia d'Assicurazioni sulla Vita (fondatrice).
Statuti della fondazione (ultimo adeguamento)	05.09.1994
Regolamento organizzativo (ultimo adeguamento)	31.12.1994
Regolamento di previdenza	La fondazione propone dei piani di previdenza standardizzati, ai quali si applicano i relativi regolamenti di previdenza e gli specifici regolamenti della cassa.
Regolamento sulla liquidazione parziale o totale delle casse di previdenza	31.12.2007
Registrazione	Numero di registro LPP: C1 NR31
Fondo di garanzia LPP	sì

1.3 Consiglio di fondazione (organo supremo) / Diritto di firma

Consiglio di fondazione

Pascal Harder, Frauenfeld	Presidente
Tom Tschudin, Nuglar	Vicepresidente
Peter Flury, Laufen	Membro
Felix Schmidt, Freiburg (D)	Membro
Katharina Büeler, Aesch	Membro

Diritto di firma

Tutti i membri del Consiglio di fondazione firmano collettivamente a due.

1.4 Gestione / Indirizzo

La gestione è affidata alla BASILESE. (*)

Bâloise-Fondazione collettiva per la previdenza professionale extraobbligatoria
Aeschengraben 21, casella postale, CH-4002 Basilea, Telefono +41 (0)61 285 85 85, Fax +41 (0)61 285 70 70
www.baloise.ch, CCP 40-171-0

(*) Fino al 31.12.2009 La Basilese, Compagnia d'Assicurazioni sulla Vita, dal 01.01.2010 Basilese Vita SA.
Nel rapporto annuale 2009 denominata BASILESE.

1.5 Esperti, ufficio di controllo, autorità di vigilanza

		Durata del mandato
Esperto in materia di previdenza professionale	Roland Tschudin	fino al 31.12.2010
Ufficio di controllo	Roland Tschudin Unternehmensberatung AG, Bubendorf	
	PricewaterhouseCoopers SA, Basilea	fino al 31.12.2010
	Responsabile del mandato: Roland Sauter	
Autorità di vigilanza	UFAS, Ufficio federale delle assicurazioni sociali, Berna	

1.6 Casse di previdenza affiliate

	31.12.2009	31.12.2008
Totale casse di previdenza	1'341	1'394

Il numero delle Casse di previdenza affiliate non corrisponde al numero dei datori di lavoro affiliati.
Un datore di lavoro può avere più di una Cassa di previdenza.

2 Membri attivi e beneficiari di rendita

2.1 Assicurati attivi

	31.12.2009	31.12.2008
Uomini	5'424	5'650
Donne	1'200	1'236
Totale	6'624	6'886

Gli invalidi parziali sono considerati come beneficiari di rendita.

2.2 Beneficiari di rendita

	31.12.2009	31.12.2008
Rendite di vecchiaia	216	216
Rendite per figli di pensionati	8	3
Rendite d'invalidità	141	108
Rendite per figli d'invalidi	1	1
Rendite per i coniugi e rendite per il convivente	70	75
Rendite temporanee ai superstiti	4	5
Rendite per orfani	8	10
Totale	448	418

3 Modalità di attuazione dello scopo

3.1 Spiegazioni relative ai piani di previdenza

Nel contesto della previdenza professionale, la BASILESE propone un'ampia gamma di prodotti per la copertura dei rischi vecchiaia, decesso e invalidità.

3.2 Finanziamento, metodo di finanziamento

Nell'ambito del piano di previdenza, il finanziamento può essere stabilito dalla Cassa di previdenza stessa. L'entità e l'ammontare del finanziamento sono definiti nel Regolamento di cassa.

3.3 Ulteriori informazioni sull'attività di previdenza

A seconda della situazione patrimoniale della Cassa di previdenza sono fornite prestazioni supplementari.

4 Principi di valutazione e di presentazione dei conti, continuità

4.1 Conferma della presentazione dei conti secondo le raccomandazioni cont. Swiss GAAP RPC 26

Come l'anno precedente, la contabilità, l'allibramento e la valutazione sono effettuati secondo le raccomandazioni contabili Swiss GAAP RPC 26.

4.2 Principi contabili e di valutazione

Investimenti diretti e collettivi

Le parti di patrimonio di singole casse di previdenza non investite presso la BASILESE, sono valutate alla data di bilancio secondo il valore di mercato. Si tratta di parti di patrimonio presso la Fondazione della Basilese per gli investimenti patrimoniali di istituzioni di previdenza, di azioni e di fondi d'investimento.

Averi presso la BASILESE e altri crediti

Valutazione al valore nominale.

Averi conti correnti presso il datore di lavoro

Contributi datore di lavoro arretrati e interessi del conto corrente al valore nominale.

4.3 Cambiamento dei principi di valutazione, di contabilità e di presentazione dei conti

Sono applicabili gli stessi principi di valutazione, di contabilità e di presentazione dei conti come l'anno precedente.

5 Copertura dei rischi / Grado di copertura

5.1 Genere di copertura dei rischi, riassicurazione

Tutti i rischi sono riassicurati presso la BASILESE tramite un contratto d'assicurazione collettiva.

5.2 Spiegazioni relative ad attivi e passivi risultanti dai contratti d'assicurazione

5.2.1 Capitale di copertura / Somma degli averi di vecchiaia

	31.12.2009	31.12.2008
	CHF	CHF
Capitale di copertura degli assicurati attivi (avere di vecchiaia)	470'330'239.50	472'870'907.20
Capitale di copertura dei beneficiari di rendite	76'936'452.80	77'934'450.20
Totale capitale di copertura	547'266'692.30	550'805'357.40

5.3 Risultato dell'ultima perizia tecnico attuariale

Con la relazione del 12 maggio 2009 con termine 31.12.2008 il perito della cassa pensioni conferma che la Fondazione collettiva garantisce costantemente l'adempimento dei propri obblighi, che le disposizioni attuariali regolamentari corrispondono alle prescrizioni di legge e che nessuna Cassa di previdenza presenta una copertura insufficiente.

5.4 Grado di copertura secondo l'art. 44 OPP2

Per la Fondazione collettiva e le casse di previdenza con assicurazione completa il grado di copertura è pari almeno al 100%.

6 Spiegazioni relative agli investimenti e al risultato netto degli investimenti

6.1 Organizzazione dell'attività d'investimento, regolamento sugli investimenti

Gestione patrimoniale

Il patrimonio delle casse di previdenza è gestito dell'Asset Management della Bâloise-Holding, su mandato della BASILESE in osservanza delle prescrizioni federali relative agli investimenti ed alla separazione dei conti.

Retrocessioni

Nell'ambito del contratto di assicurazione collettiva, gli investimenti patrimoniali sono riassicurati completamente presso la BASILESE. Non vi sono pertanto retrocessioni (cfr. 5.1).

6.2 Informazioni provenienti dal conto d'esercizio della Basilese-Vita per Vita collettiva Svizzera

Le seguenti informazioni si basano sui dati provenienti dalla Basilese, Compagnia d'Assicurazioni sulla Vita e non costituiscono oggetto di esame da parte dell'ufficio di revisione della Fondazione.

6.2.1 Standard contabili, chiusura statutaria

La chiusura statutaria della BASILESE, è allestita conformemente alle disposizioni legali svizzere. Essa comprende l'insieme degli affari vita, quelli delle casse pensioni in Svizzera e della direzione per la Germania. Questa chiusura statutaria serve come base per il rispetto delle disposizioni di vigilanza, per l'attribuzione delle eccedenze ai clienti e per i versamenti del dividendo alla Bâloise-Holding. Nella presentazione dei conti e nel volume degli affari essa si differenzia dai risultati pubblicati lo scorso 15.03.2010 dal gruppo Basilese secondo gli IFRS.

Di seguito i risultati totali nel ramo Vita collettiva Svizzera:

	2009 milioni di CHF	2008 milioni di CHF
Risultato dal processo di risparmio	48	-51
Risultato dal processo di rischio	89	68
Risultato dal processo di costo	-26	-19
Variazioni di accantonamenti tecnici	-27	17
Attribuzione al fondo eccedenze	-45	-11
Risultato del conto d'esercizio	39	4

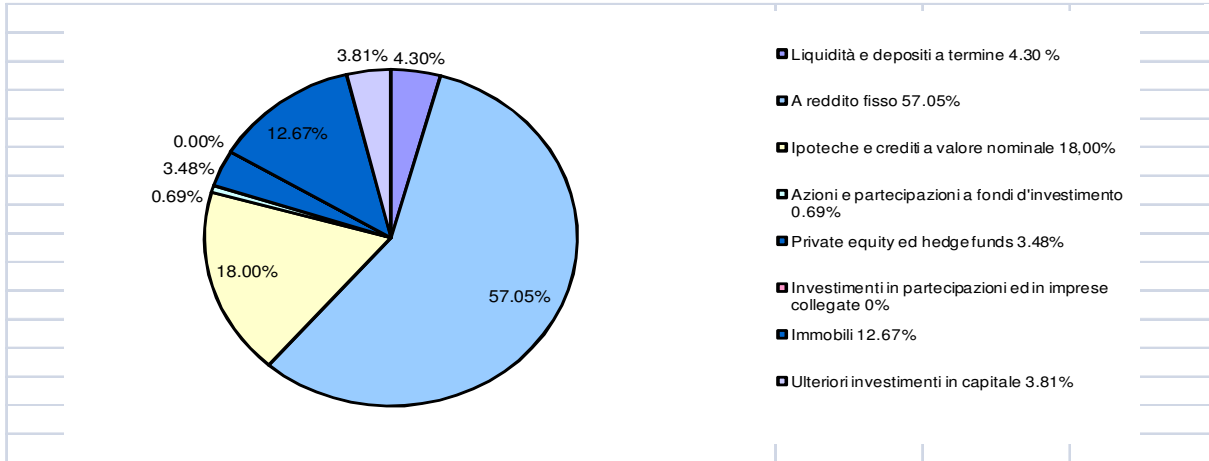
6.2.2 Prova dell'osservanza della quota minima nel ramo Vita collettiva Svizzera

Per legge almeno il 90% delle entrate lorde deve andare a beneficio degli assicurati e al massimo il 10% a beneficio degli azionisti. Con l'attribuzione del 94,7 % (anno precedente: 98,7%) agli assicurati vengono rispettate tali disposizioni.

	2008 milioni di CHF	2008 milioni di CHF
Entrate lorde, comparto soggetto alla quota minima	100 % 478	100% 431
Prestazioni a favore delle persone assicurate, comparto soggetto alla quota minima	94.7 % 452	98.7% 426

6.2.3 Presentazione dell'investimento del patrimonio per categorie di investimento

Portafoglio d'investimento dei capitali previdenziali provenienti dalla previdenza professionale presso la Basilese:



Totale: 12'301 milioni di CHF (valore contabile degli investimenti alla fine del 2009)

Fonte: Informativa - Conto d'esercizio previdenza professionale 2009 - Vita collettiva Svizzera

6.3 Spiegazioni relative al risultato netto degli investimenti

Tassi d'interesse fissati della BASILESE

	al 01.01.2008 in %	al 01.01.2008 in %
Conto corrente (interesse debitore / interesse creditore)	4.0 / 0.75	4.0 / 0.75
Fondi liberi e riserve dei contributi dei datori di lavoro	1.50	1.50
Prestiti	3.00	3.00

6.3.1 Interessi della BASILESE

	2009 CHF	2008 CHF
Interessi su conti correnti	250'319.85	388'295.20
Interessi su fondi liberi	48'299.80	58'455.85
Totale interessi della BASILESE	298'619.65	446'751.05

6.3.2 Interessi dei conti correnti con i datori di lavoro e altri

	2009	2008
	CHF	CHF
Interessi dei conti correnti con i datori di lavoro	480'489.70	543'584.12
Interessi su conti di passaggio	4'633.05	13'582.39
Totale interessi dei conti correnti con i datori di lavoro e altri	485'122.75	557'166.51

6.3.3 Rendimenti netti su riserve dei contributi dei datori di lavoro

	2009	2008
	CHF	CHF
Risultato delle riserve dei contributi dei datori di lavoro e incremento di valore	132'323.85	97'310.40
Perdite sui corsi e spese	0.00	-54'010.21
Rendimenti netti su riserve dei contributi dei datori di lavoro	132'323.85	43'300.19

6.4 Spiegazioni relative alle riserve dei contributi dei datori di lavoro

	2009	2008
	CHF	CHF
Stato delle riserve dei contributi dei datori di lavoro al 01 gennaio	8'631'878.73	7'376'164.24
Versamenti diretti dei datori di lavoro	1'594'907.25	2'551'944.30
Versamenti provenienti da acquisizioni di contratti	99'451.55	295'667.75
Rendimenti netti delle riserve dei contributi dei datori di lavoro	132'323.85	43'300.19
Scioglimento di contratti	-1'949'549.55	-1'634'997.75
Costi amministrativi per liquidazioni parziali	-8'782.01	-200.00
Stato delle riserve dei contributi dei datori di lavoro al 31 dicembre	8'500'229.82	8'631'878.73

7 Spiegazioni relative ad altre voci di bilancio e del conto d'esercizio**7.1 Altri crediti**

Si tratta principalmente della restituzione di prestazioni eccessive o non motivate versate agli assicurati, ma anche di determinazioni di ratei e risconti e di rimborsi di imposte alla fonte presso l'amministrazione federale delle imposte.

7.2 Altri debiti

Somme versate ma non ancora conteggiate a seguito di riprese di casse di previdenza, versamenti di premi unici o di importi di acquisto nonché versamenti in sospeso a causa di indicazioni incomplete in caso di versamenti e pagamenti.

7.3 Partecipazioni alle eccedenze

	2009	2008
	CHF	CHF
Eccedenze immediate per il finanziamento dei contributi	-148'827.95	105'782.60
Premi unici per l'aumento dell'avere di vecchiaia	372'262.00	3'544'446.10
Accumulo sotto forma di fondi liberi	24'355.90	185'386.40
Totale partecipazioni alle eccedenze	247'789.95	3'835'615.10

Tutte le partecipazioni alle eccedenze sono trasferite alle casse di previdenza e utilizzate per l'aumento dell'avere di vecchiaia, salvo altra decisione da parte dei comitati di cassa.

7.4 Premi assicurativi

	2009	2008
	CHF	CHF
Premi di risparmio	39'670'047.20	40'459'188.40
Premi di rischio (invalidità e decesso)	9'676'462.00	10'572'329.60
Premi per l'adeguamento delle rendite al rincaro	0.00	-1.00
Premi di costo	2'557'235.50	2'825'528.10
Totale premi assicurativi	51'903'744.70	53'857'045.10

I premi di costo sono premi fatturati dalla BASILESE. Essi sono messi in rapporto con i costi effettivi nel ramo Vita collettiva Svizzera. (cfr. 6.2)

7.5 Altri ricavi

	2009	2008
	CHF	CHF
Compenso netto dal fondo di garanzia	1'886.00	1'959.00
Costi delle misure d'incasso	4'235.15	1'700.00
Sovvenzioni della Basilese-Vita per sopperire a perdite	43'724.84	72'221.95
Ricavi provenienti dalla liquidazione delle casse di previdenza	7'008.10	5'474.40
Totale altri ricavi	56'854.09	81'355.35

7.6 Costi amministrativi

I costi derivanti dall'attuazione della previdenza professionale vengono di regola gestiti nell'ambito degli affari collettivi della BASILESE. Si deve tener conto in particolare delle informazioni indicate alla cifra 6.2 del presente allegato.

I costi amministrativi indicati nel conto d'esercizio comprendono i costi supplementari derivanti dalla liquidazione (parziale) di singole casse di previdenza come pure le spese di diffida e d'incasso.

8 Condizioni disposte dall'autorità di vigilanza

Attualmente non ci sono richieste dell'autorità di vigilanza.

9 Ulteriori informazioni sulla situazione finanziaria

9.1 Rinuncia d'utilizzo della riserva dei contributi del datore di lavoro

Non esistono riserve dei contributi del datore di lavoro con rinuncia d'utilizzo.

9.2 Liquidazioni parziali

Le casse di previdenza inattive vengono costantemente liquidate. Eventuali fondi liberi vengono ripartiti. Un regolamento generale è entrato in vigore al 31.12.2007.

10 Fatti dopo la data di chiusura del bilancio

Dopo la data di chiusura del bilancio non si registrano fatti particolari.

10.1 Contributi non pagati al 31 marzo dell'anno seguente

	2009	2008
	CHF / quantità	CHF / quantità
Arretrati in procedure di richiamo	39'599.80	122'079.20
<i>Datori di lavoro interessati in procedura di richiamo</i>	<i>0</i>	<i>7</i>
Arretrati in procedura d'esecuzione	81'126.70	22'612.40
<i>Datori di lavoro in procedura d'esecuzione</i>	<i>2</i>	<i>1</i>
Arretrati in procedure di fallimento e di concordato	8'376.40	97'299.30
<i>Datori di lavoro in procedura di fallimento e concordato</i>	<i>3</i>	<i>5</i>
Arretrati prima della copertura da parte del fondo di garanzia	102'469.15	76'093.55
<i>Datori di lavoro prima della copertura da parte del fondo di garanzia</i>	<i>4</i>	<i>1</i>
Totale contributi non pagati	231'572.05	318'084.45
Totale datori di lavoro con contributi non pagati	12	14

Approvato dal Consiglio di fondazione nella seduta del 03 giugno 2010 a Basilea.

sig. Pascal Harder

sig. Tom Tschudin